

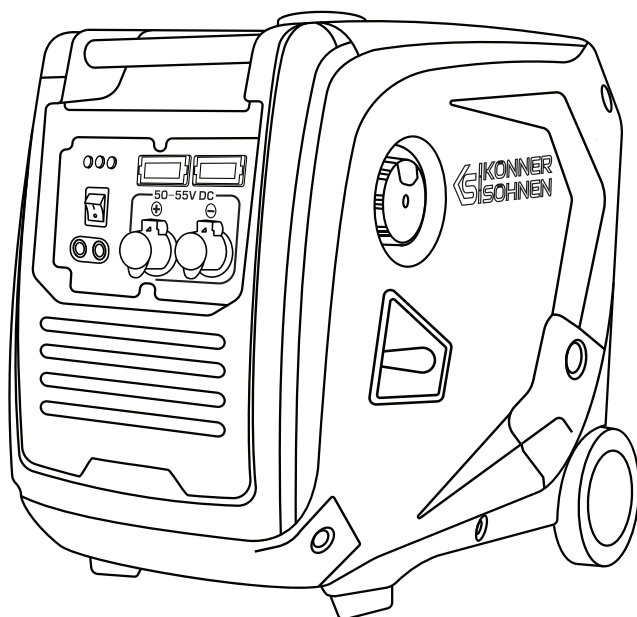
**Please, read this manual
carefully before use!**

Owner's Manual



Direct current generator

KS 48VS-DC
KS 48VGS-DC



INTRODUCTION



Thank you for your purchase of **Könnér & Söhnen®** products. This manual contains a brief description of safety, setup and use. More information can be found on the official importer's website in the support section: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

You can also go to the support section and download the manual by scanning the QR code or on the website of the official importer of **Könnér & Söhnen®** at **www.konner-sohnen.com**



Please, read this manual carefully before use!

The manufacturer of **Könnér & Söhnen®** products reserves the right to make changes that may not be reflected in this manual, namely:

- The manufacturer reserves the right to make changes in the product design, configuration and construction.
- The images and drawings in this manual are for reference only and may differ from the actual components and inscriptions on the products.

Contact information that you are free to use in case of any problems can be found at the end of this manual. All information in this manual is correct to the best of our knowledge and belief at the date of its publication. The current list of service centers can be found on the official importer's website at **www.konner-sohnen.com**



ATTENTION – DANGER!



Failure to follow the recommendations marked with this sign may lead to serious injury or death of the operator or third parties.



IMPORTANT!



Useful information while operating the machine.

SAFETY INFORMATION

1

Do not use the generator in rooms with poor ventilation or in conditions of excessive humidity. Do not place the generator in water or on moist soil. Do not expose the generator to rain, snow, as well as to direct sunlight for a long time. Place the generator on a flat, hard surface, away from flammable liquids/gases (at a minimum distance of 1 m). Install the generator at a distance of not less than 1 m from the front control panel and not less than 50 cm on each side, including the upper part of the generator. Keep unauthorized persons, children, and animals away from work area. Wear safety shoes and gloves.



ATTENTION – DANGER!



As exhaust gases contain poisonous carbon dioxide (CO₂) and carbon monoxide (CO) gases which are dangerous for life, it is strictly forbidden to install the generator in residential buildings, premises connected to residential buildings by a common ventilation system, other rooms from which exhaust gases may enter living premises.

ELECTRICAL SAFETY

1.1



ATTENTION – DANGER!



The generator outputs a DC voltage below 60 V and requires no contact protection.



IMPORTANT!



Using device for other purposes deprives the right for free warranty.



ATTENTION – DANGER!



Be careful. Do not operate the generator, if you are tired, under the influence of drugs or alcohol. Inattention may cause a serious injury.



IMPORTANT!



It is **STRICTLY FORBIDDEN TO CONNECT TO DRY CONTACT (CONTROL TERMINAL) WIRES UNDER VOLTAGE**. It may cause the generator to fail

SAFETY PRECAUTIONS FOR OPERATING THE DIRECT CURRENT GENERATOR

1.2

The generator may only be used to charge batteries whose operating voltage range includes the generator's output voltage range (47-52V, 48-54V, 50-55V depending on the version).

The power cables to the generator must have a cross-section of at least 16 mm² and be protected on the battery side with a DC circuit breaker or a micro-fuse.

The grounding screw on the generator is to be used exclusively for potential equalization between the housings of the generator, battery, inverter, etc., if necessary. Make sure the generator is off before refueling.

Use only unleaded gasoline with an octane rating of 90-95 containing no more than 10% ethanol.



ATTENTION – DANGER!



Fuel contaminates the land and groundwater. Do not allow the leaking gasoline from the tank!

PRECAUTIONS WHEN WORKING WITH HYBRID GENERATOR

1.3



IMPORTANT!



For dual fuel models, only propane-butane mixture for cars (LPG) can be used as gas! It is forbidden to use any other gas!

Before usage make sure, that all the hoses are connected properly. In case of gas leakage, stop the gas flow from the source to generator and ventilate the room as soon as possible. For stopping gas powered engine: disconnect all the connected devices first, then close the gas valve, then turn off the engine. After that set the starter switch to OFF position and turn off the gas supply valve. Automatic operation of the generator is possible only when using gasoline.



ATTENTION - DANGER!



Do not allow sparks near gas powered generator during its work



ATTENTION - DANGER!



The gas cylinder valve must not be closed when the generator is not running. The generator must not be operated on gas in basements.

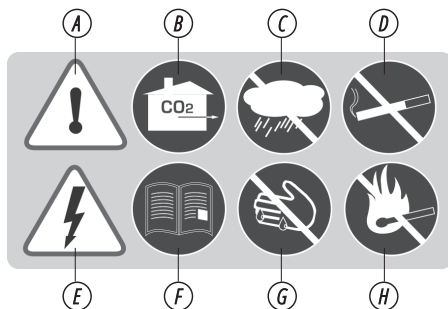


ATTENTION - DANGER!



Operating with liquefied petroleum gas (LPG) in basements is prohibited due to the inherent dangers of its properties. LPG is heavier than air, meaning that if a leak occurs, it will sink and accumulate in low-lying areas like basements, potentially creating a dangerous gas pocket. This pocket of gas can easily ignite if it comes into contact with an ignition source, leading to a fire or explosion.

SYMBOLS DESCRIPTION WHEN WORKING WITH GENERATOR



- A.** Be careful when using the device! Follow safety rules listed in manual.
- B.** Use the generator only in areas that are well ventilated, or on open areas. The exhaust gases contain CO₂, which are dangerous to life.
- C.** Do not use or store the device in high humidity.
- D.** Do not smoke when using the generator!
- E.** The device generates electricity. Follow safety precautions to avoid electric shock.

- F.** Carefully read the manual before using the device.
- G.** Do not touch the generator with wet or dirty hands.
- H.** Follow fire safety rules, do not use open flames near the generator.
- I.** Please don't touch! The muffler heats up when running the generator.



Use only unleaded gasoline with an octane rating of 90-95 containing no more than 10% ethanol.



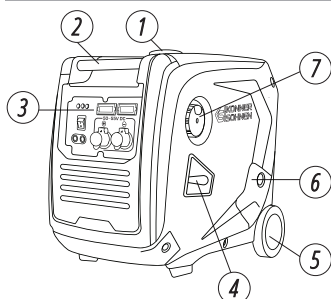
Indicates the noise level. For different models this indicator is different. All characteristics are given in the "Specifications".



Information on the required level of oil in the crankcase

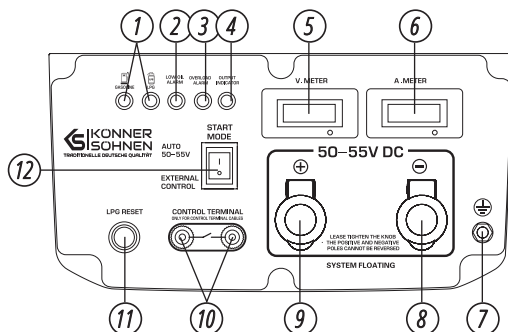


Air filter cleaning is to be performed each 50 hours of the generator operation (every 10 hours in unusually dusty conditions).



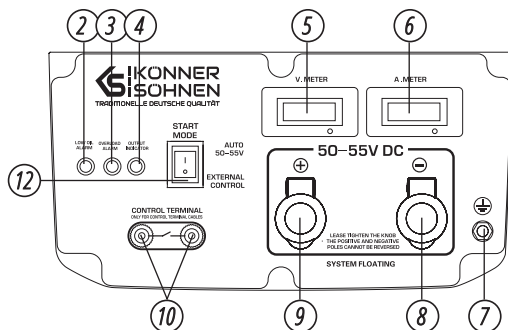
1. Fuel tank cap
2. Carrying handles
3. Control panel
4. Manual starter
5. Transport wheels
6. Maintenance cover
7. Engine switch of the generator (multifunction engine switch for model KS 48VS-DC)

CONTROL PANEL FOR MODEL KS 48VGS-DC



1. Fuel type indicators
2. Low oil level indicator
3. Overload indicator
4. Operating indicator
5. Voltmeter
6. Amperemeter
7. PE screw
8. The terminal for connecting the negative wire of the battery
9. The terminal for connecting the positive wire of the battery
10. Terminal for external potential-free control contacts
11. Button for switching to LPG
12. Mode switch of the generator

CONTROL PANEL FOR MODEL KS 48VS-DC



IMPORTANT!



Manufacturer reserves the right to make changes and/or improvements in design, components set and technical attributes without notice and without incurring obligation. The pictures in this manual are schematic and may not match the parameters of original product.

COMPONENTS OF SET

1. Generator
2. Packaging
3. Operating instructions
4. Key candle
5. Screw-driver PH2 6,0 mm
6. Case for accessories
7. Oil filling funnel
8. Spare fuse
9. Bridge (cable) for control contacts
10. Power cable 48V 2 pcs



The LPG/gasoline version of the generator is supplied with a 1.5-meter gas hose, a pressure regulator for connection to a gas cylinder. Connecting the generator to an existing low-pressure gas network (LPG only) is not possible with the supplied hose. The pressure regulator requires an input pressure of at least 1.7 bar and has a gas cylinder connection according to DIN 477 with a W 21.80 x 1/14 inch left-hand thread.

SPECIFICATIONS

5

Model	KS 48VS-DC	KS 48VGS-DC
Voltage	47-52V, 48-54V, 50-55V (depending on version)	47-52V, 48-54V, 50-55V (depending on version)
Nominal power	3,3 kW	3,3 kW
Current	60 A	60 A
Start	AUTO/EXTERNAL CONTROL	AUTO/EXTERNAL CONTROL (gasoline only)
Fuel tank volume	12 l	12 l
Fuel consumption in AUTO mode*	0.6 L/kWh	0.6 L/kWh (gasoline)
LED display	output voltage, charging current	output voltage, charging current
Noise level Lpa (7m)/Lwa	71/96 dB	71/96 dB
Engine model	KS 240i	KS 240i
Engine volume	223 cm ³	223 cm ³
Engine type	gasoline, 4 stroke cycle engine	LPG/gasoline, 4 stroke cycle engine
Engine power	7,5 hp	7,5 hp
Crankcase volume	0,6 l	0,6 l
Dimensions (L×W×H)	715×490×595 mm	715×490×595 mm
Net weight	38,5 kg	39 kg
Protection class	IP23M	IP23M

*Fuel consumption depends on many factors, such as load, fuel quality, season, altitude, technical condition of the generator.

The optimal operating conditions are ambient temperature of 17-25°C, barometric pressure of 0.1 MPa (760 mm Hg), and relative humidity of 50-60%. Under these environmental conditions, the generator can provide maximum performance in terms of the declared specifications.

In the event of deviations from these environmental indicators, the generator performance may vary.



IMPORTANT!



Ensure that the control panel, protective grid, and underside of the generator are well ventilated and free from solid debris, dirt, and water. Insufficient air circulation can cause excessive heat buildup and damage the generator.

GENERATOR OPERATION

6

Before starting the generator, connect the battery pack to be charged. The charging cable that connects the generator to the battery pack must be secured with an 80-100 A fuse. The generator voltmeter shows the voltage of the connected battery, and the green LED (power indicator) starts flashing. The generator has no integrated battery and is activated by the battery pack to be charged.

A multi-function rotary selector combines a fuel valve, a generator switch and a start button.

The generator is specially designed for charging batteries and acts as a battery charger with a charging characteristic IU0. The battery is first charged with a constant current of 60-63 A until the generator output voltage reaches 52V, 54V, or 55V depending on the generator version. After that, the generator runs with a DC output voltage. If the initial charging current is below 60 A, the output voltage will be 52V, 54V, or 55V depending on the generator version straight away.

FUEL TYPE INDICATORS

When generator is running on gasoline, gasoline indicator is on. When generator is running on LPG, LPG indicator is on.

POWER LED (GREEN)

The LED flashes (current consumption below 20 A) or is continuously lit (current consumption above 20 A) as long as the generator output voltage is applied to the DC output terminals.

OVERLOAD LED (RED)

The overload LED lights up when the current consumption reaches the maximum or in case of a malfunction. The red LED is continuously lit when the battery is charging at maximum amperage.

LOW OIL LEVEL LED (YELLOW)

When the oil level is below the lower acceptable limit, the low oil level LED lights up, and the engine stops. Insufficient oil level causes the ignition to turn off.



IMPORTANT!



The overload indicator may light up within several seconds after start-up. However, this is not a malfunction.

BEFORE FIRST START

7

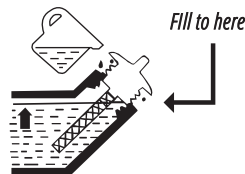
CHECKING THE OIL LEVEL

The generator is shipped without engine oil. Always fill up the engine with engine oil before you start it.

1. Unscrew and remove the oil dipstick and wipe it with a clean, lint-free cloth.
2. Insert the dipstick without screwing it in.
3. Pull the dipstick out again and check the oil level by the marks on it.
4. If the oil level is low, refill the engine oil.
5. Finally, screw the dipstick back in.

Recommended engine oil: SAE 5W-30, SAE 10W-30, SAE 5W-40, SAE 10W-40.

Engine oil capacity: 0.6 l.



CHECKING THE FUEL LEVEL

The fuel tank has a fuel level gauge featuring a float, which shows only an approximate fuel level. You can only determine the exact fuel level by removing the tank cap. **Use only unleaded gasoline with an octane rating of 90-95 and an ethanol content of no more than 10%!**

Fuel tank capacity: approx. 12 L.

The LPG/gasoline version (KS 48VGS-DC) can also operate on propane, butane, and their mixtures (LPG group gases). Due to its high boiling point, butane (a camping gas) should only be used in warm weather.



IMPORTANT!



Wipe up spilled fuel immediately with a clean, dry, soft cloth, as the fuel may harm painted surfaces or plastic parts.



IMPORTANT!



Using of gasoline with a higher octane rating. Using leaded gasoline can cause serious damage to the inside of the engine.

GETTING STARTED

8



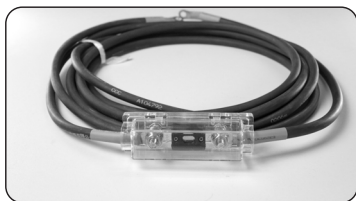
WARNING!



All connecting the generator to the battery or 48VDC power rail must be made by certified electrician in accordance with all electrical rules and regulations.

COMMISSIONING

1. Fill the crankcase with engine oil. The recommended amount of oil for each model is indicated in the specification chart.
2. Check oil level with an oil dipstick. It should be between the MIN and MAX marks on the oil dipstick.
3. Check fuel level.
4. Check the air filter for correct installation
5. To connect the generator, use the original wires that come in a kit together with the generator.
6. The wires should first be attached to the terminals on the generator panel and then to the battery.
7. When connecting the wires, tighten the terminals well - both on the generator panel and on the side consumer.
8. Be sure to observe the polarity when connecting.



"+" - (red)
"- " - (black)



IMPORTANT!



Periodically check the connections at the connection points, tighten the terminals if necessary. It is forbidden to use a cable without a fuse or if the fuse is blown



IMPORTANT!



The generator can only be used to charge the battery. For fixed installations, we recommend using a 2-pole DC circuit breaker on the battery side, which can be used as a service switch to shut down the generator if necessary.

RUNNING THE GENERATOR IN AUTOMATIC MODE

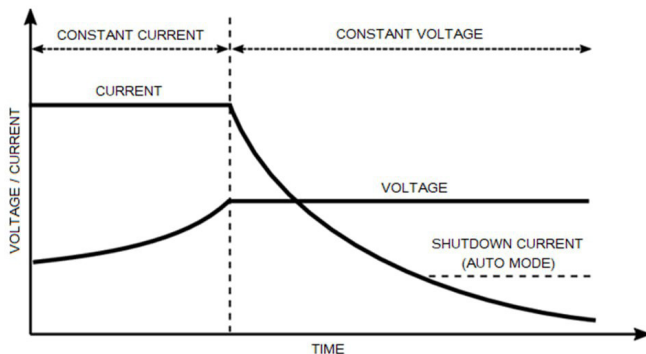
9

In AUTO mode, the generator monitors the battery voltage and is activated automatically when the battery voltage drops to lower voltage threshold (47V, 48V, or 50V depending on the generator version). The response time is approx. 5 seconds.

The generator charges the battery with a current up to 60-63 A and shuts down as soon as the battery voltage reaches the upper voltage threshold (53V, 54V, or 55V depending on the generator version) and the charging current drops below 20 A. The response time is approx. 30 seconds.

The generator can be started manually by pressing the START button at any time, regardless of the battery voltage, but it will shut down within 30 seconds after the current consumption drops below 20 A.

The green LED (power indicator) is continuously lit when the current consumption exceeds 20 A and flashes when the current consumption drops below 20 A.



Where the power consumption should never drop below 20 A (48 V busbar) for technical reasons, EXTERNAL CONTROL mode should be used so that the generator does not run continuously.



NOTE



After 5 unsuccessful starting attempts (for example, there is no gasoline, or insufficient engine oil level), the generator goes into error mode. To unlock, you need to update the switch to the OFF position, refuel, and follow the instructions to switch to the desired mode.

EXTERNAL CONTROL MODE

10

The EXTERNAL CONTROL mode is enabled by closing the CONTROL TERMINAL contacts and disabled by opening them. This mode enables optimal generator integration into various power supply systems through external control of devices using “dry” contacts, thus considerably expanding its range of applications. With a jumper fitted between the CONTROL TERMINAL contacts, the generator will kick in as soon as the multi-function rotary selector is set to “ON” and will shut down as soon as it is set to “OFF”. This application is advisable where the generator needs to be turned on and off manually, regardless of the connected battery voltage.

Multiple devices are equipped with potential-free “dry” contacts (inverters, uninterruptible power supplies, BMS batteries, battery voltage monitors, time relays, etc.), enabling various generator applications.



IMPORTANT!



MANUAL / EXTERNAL CONTROL mode is recommended for users with good experience with equipment.



IMPORTANT!



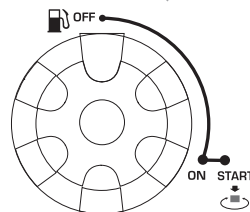
It is STRICTLY FORBIDDEN TO CONNECT to DRY contact (CONTROL TERMINAL) WIRES UNDER VOLTAGE. It may cause the generator to fail.

SHUTTING DOWN THE GENERATOR

11

TO STOP THE ENGINE, PROCEED AS FOLLOWS:

1. To stop the generator in any mode move the switch wheel to the OFF position.



This manual compliance! You can find a list of service center addresses on the website of exclusive importer:
www.konner-sohnen.com

TECHNICAL MAINTENANCE WORKS

Unit	Action	At each start	First month or 20 operating hours	Every 3 months or 50 operating hours	Every 6 months or 100 operating hours	Every year or 300 operating hours
Motor oil	Level check	✓				
	Replacement		✓	✓		
Air filter	Check /Cleaning	✓	✓	✓		
	Replacement				✓	
Spark plug	Cleaning		✓	✓		
	Replacement				✓	
Fuel tank	Level check	✓				
	Cleaning					✓
Fuel filter	Check (clean out)		✓	✓		

- If the generator often operates at high temperature or high load, the oil should be replaced every 25 operating hours.
- If the engine often runs in dusty or other harsh conditions, clean the air filter every 10 operating hours.
- If you missed the maintenance time, perform it as soon as possible to save the generator engine.



IMPORTANT!

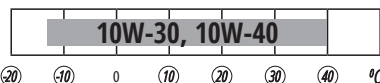


The manufacturer shall not be liable for any damage caused by failure to perform maintenance work.

RECOMMENDED OILS

13

Use oils designed for four-stroke cycle vehicle engines SAE10W-30, SAE10W-40. Motor oils with other viscosity levels, may be used only if the average air temperature in your region does not exceed the limits of the temperature range, specified in the table.



Upon oil level decrease it is necessary to add the required quantity in order to provide the correct generator operation. It is necessary to check the oil levels according to technical maintenance schedule. Further details can be found in the full version of the manual on our website.

TO DRAIN ENGINE OIL, PERFORM THE FOLLOWING ACTIONS

1. Please drain the oil while the engine is warm. This provides a quick and complete oil drain.
2. Wear protective gloves to avoid getting oil on the skin.
3. Remove the cover of generator (fig. 1).
4. Place a drain oil holding tank under the engine (fig. 2).
5. Turn the drain cap, located in the engine under the oil-depth gage cap, by means of spanner (fig. 3).

6. Wait till the oil drains.
7. Replace the drain cap and tighten it well.
8. Close the maintenance cover (fig. 1).

Fig. 1



Fig. 2

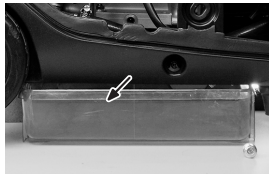


Fig. 3



AIR FILTER TECHNICAL MAINTENANCE

14

Air filter cleaning is to be performed each 50 hours of the generator operation (every 10 hours in unusually dusty conditions).

CLEANING THE FILTER:

1. Open the clips on the upper cap of the air filter.
2. Remove the sponge filtering element.
3. Remove all dirt deposits inside the hollow case of the air filter.
4. Thoroughly wash the filtering element in warmsoapy water.
5. Dry the sponge filter.
6. Dry filtering element is to be moistened by motor oil and excess oil is to be squeezed out.

SPARK PLUGS TECHNICAL MAINTENANCE

15

Spark plug has to be intact, without soot deposits and to have a correct gap.

SPARK PLUG VERIFICATION:

1. Remove the cap from the spark plug.
2. Remove the spark plug by means of a corresponding spanner.
3. Examine the spark plug. If it is shattered – it is necessary to replace it.
Spark plug installed: Torch F7RTC or similar. Alternatives: Champion RN9YC, N9YC, NGK BPR6ES, BP6ES, BPR7ES, BP7ES, Bosch WR7DC, W7DC.
4. Measure the gap. It has to be within range 0,7 – 0,8 mm.
5. In case of repeated use, the spark plug has to be cleaned by means of a metal brush.
After that – set the correct gap.

DAMPER AND FLAME ARRESTER MAINTENANCE

16

The engine and damper will get very hot after the generator has been started. Do not touch the engine or damper with any part of your body or clothing during inspection or repair until they have cooled down.

Remove the screws and then pull the protective cover towards you. Loosen the bolts and remove the cover, screen and flame arrester of the damper. Descale the screen and flame arrester of the damper with a wire brush. Inspect the screen and flame arrester of the damper. Replace them if they are damaged. Replace the flame arrester. Replace the screen and cover of the damper. Replace the cover and tighten the screws.



IMPORTANT!



Match the protrusion of the flame arrester to the hole in the pipe damper.

FUEL FILTER

17



IMPORTANT!



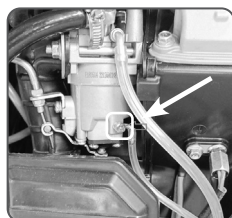
Never use gasoline while smoking or in the immediate vicinity of an open flame.

1. Remove the fuel tank cap and fuel filter.
2. Clean the filter with gasoline.
3. Wipe the filter and replace it.
4. Replace the fuel tank cap.

Make sure that the fuel tank cap is tight.

STORAGE

18



To drain gasoline from the carburetor, turn off the fuel valve and wait until the generator has cooled down sufficiently. Place a drip pan under the carburetor and loosen the drain screw on the carburetor (see fig.). Make sure that no fuel leaks onto the generator. Tighten up the screw again.

Storage room has to be dry and free from dust deposits. Storage room also has to be locked away from children and animals. It is recommended to store and use the generator at temperature of -20°C to $+40^{\circ}\text{C}$. Avoid direct sunlight, rain on the generator. Information on long-term storage and transportation can be found in the full version of the manual.

GENERATOR DISPOSAL

19

To prevent environment damage generator should be separated from ordinary waste. Please recycle them in the safest way, passing it to special place for disposal.

Typical failures	Possible reason	Solution
Engine will not start	Rotary selector switch is in the "OFF" position	Set the rotary selector to "ON"
	No fuel in tank	Fill the tank with unleaded automobile gasoline with an octane rating of 90-95
	Fuel is old and has lost its properties	Change fuel
	Soiled carburetor	Clean the carburetor and drain the sludge
	Insufficient engine oil level	Top up engine oil to required level
	Spark plug defective	Replace the spark plug
Decreased engine power/ troubled engine start	Soiled carburetor	Clean the carburetor and drain the sludge
	Soiled air filter	Clean the air filter or replace it
	Spark plug defective	Replace the spark plug
	Incorrect spark plug electrode spacing	Set correct electrode spacing
Engine overheated	Cooling fins are dirty	Clean the cooling fins
	Air filter is dirty	Clean the air filter
Generator shuts off and error indicator is on	Potential battery problem (it must be charged)	Check battery parameters and remedy problems

The international manufacturer warranty is 1 year. The warranty period starts from the date of purchase. In cases when warranty period is longer than 1 year according to local legislation please contact your local dealer. The Seller which sells the product is responsible for granting the warranty. Please contact the Seller for warranty. Within the warranty period, if the product fails because of defects in the production process, it will be exchanged on the same product or repaired.

All faults caused by the manufacturer during the warranty period will be eliminated free of charge. Warranty repair is carried out only if you have a fully completed warranty card, the Buyer's signature of acceptance of the warranty terms, as well as a document supporting the purchase (cash receipt, sales slip or invoice). In the absence thereof, as well as in the event of errors or corrections not authenticated by the seller's seal or illegible inscriptions in the warranty card or tear-off coupon, no warranty repair is carried out, no objections to quality are accepted and the warranty card is withdrawn by the service center as invalid. The device is accepted for repair clean and full.



EC Declaration of Conformity

Nr. 229

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Direct current generator "Könnert & Söhnen"
Type / Model: KS 24VGS-DC, KS 24VS-DC, KS 24VM-DC,
KS 48VGS-DC, KS 48VS-DC

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2000/14/EC Noise Directive (amended in 2005/88/EC)
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions

Applied Standards: EN ISO8528-13:2016
EN 55012:2007+ A1:2009
EN ISO 8528-10:202

Gasoline engines KS 100i, KS 240i correspond to European Emission Standard Stage V.
This is confirmed by EU TYPE - APPROVAL CERTIFICATE issued by department of transport of Luxembourg.
Technical service responsible for carrying out the test - TÜV Rheinland Luxemburg GmbH.
Date of issue 21/04/2024

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For models KS 24VGS-DC, KS 24VS-DC Noise measured Lwa= 90 dB (A), guaranteed Lwa= 93 dB (A).
For model KS 24VM-DC Noise measured Lwa= 91 dB (A), guaranteed Lwa= 93 dB (A).
For models KS 48VGS-DC, KS 48VS-DC Noise measured Lwa= 92 dB (A), guaranteed Lwa= 96 dB (A).



Issued Date: 2025-05-10
Place of issue: Duesseldorf
Director: Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTACTS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de
Technical support
support.uk@dimaxgroup.de
konner-sohnen.com.uk

France:

Fabriqu  sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.fr

Esp a a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en Espa a de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy.
Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8, 05-0830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.pl

  kr jina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Д юссельдорф, Н меччина.
Імпортер та представник в Укра їні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехн чна 47, 02232, м. Київ, Укра їна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua